



Hora de cuentos bilingües

Bilingual Storytime

Buenas noches

Buenas noches, buenas noches
¿Cómo está? ¿Cómo está?
Muy bien, gracias. Muy bien gracias.
¿Y usted? ¿Y usted?

Good Evening

Good evening, good evening
How are you? How are you?
Very well, thank you. Very well, thank you.
And you? And you?

Libro: Say Hola to Spanish at the Circus por Susan Middleton Elya

Canción: Debajo del botón de Diez Deditos(CD) por José-Luis Orozco

Debajo del botón, tón, tón,
que encontró Martín, tín, tín,
Había un ratón, tón, tón,
Ay, qué chiquitín, tín, tín.
Ay, qué chiquitín, tín, tín,
Era el ratón, tón, tón,
Que encontró Martín, tín, tín,
Debajo del botón, tón, ton.

Repetir

Adivinanza:

Duermo en una cama
que jamás se arruga.
De todas las hierbas,
prefiero la lechuga.
Tengo orejas largas
y una cola diminuta.
Si echamos una carrera,
gano sin disputa.

Fingerplay: Once I Saw a Bunny

Once I saw a bunny
And a green, green cabbage head.
“I think I’ll have some cabbage,”
The little bunny said.
So he nibbled and he nibbled,
And he perked his ears to say,
“Now I think it’s time,
I should be hopping on my way.”

Libro: La coneja busca casa por Agustina Oliden

Adivinanza:

Para ser más elegante
no usa guante ni chaqué
sólo cambia en un instante
por una "efe" la "ge".

Tiene famosa memoria,
gran tamaño y dura piel
y la nariz más grandota
que en el mundo pueda haber



Fingerplay: Five Little Elephants

**Five little elephants
Rowing toward the shore;
One fell in,
Then there were four.**

**Four little elephants
Climbing up a tree;
One slid down,
Then there were three.**

**Three little elephants
Living in the zoo;
One walked off,
Then there were two.**

**Two little elephants
Playing in the sun;
One fell asleep,
Then there was one.**

**One little elephant
Isn't any fun;
Abra-ca-da-bra!
Then there were none!**

Libro: Elefante tiene hipo; Hiccups for Elephant por James Preller

Libro: The Lost Ball; La pelota perdida por *Lynn Reiser*

Canción: La tía Mónica de Diez Deditos (CD) por José-Luis Orozco

*Yo tengo una tía
Llamada Mónica
Que cuando va a bailar
Le dicen u, la, la.
U, la, la, u, la, la.
La dicen u, la, la.
Así mueve los ojos
Así, así, así.
Así le da una vuelta,
Así, así, así.*

Adiós amigos

Adiós amigos, adiós amigos
Ya me voy, ya me voy
Me dio mucho gusto estar con ustedes
Adiós, adiós.

Goodbye friends

Goodbye friends, goodbye friends
It's time to go, time to go
It was lots of fun to be with everyone
Goodbye, goodbye